



NOTICIAS HANNO

●HANNO MATSURI

En noviembre de cada año se celebra el Festival de Hanno, 3 de los 11 coches de la ciudad recorrerán las calles.

Fecha: 2 de noviembre (sábado) de 12:00 a 21:00

Día 1: Desfile, escenario especial del festival, Yosakoi, marcha del festival, experiencia de montar a caballo, desfile de puestos de comida.

3 de noviembre (domingo) de 9:00 a 21:00

Desfile/presentación de carrozas Dashi, Ihayashi, danza del león, etc.

Cuidado con las estafas de reembolso

Hemos recibido muchas llamadas fraudulentas haciéndose pasar por empleados del municipio o de instituciones financieras, afirmando que "tengo un reembolso por gastos médicos" o "tengo un reembolso por el seguro de atención a largo plazo". Dicen cosas como: **Envíe los documentos de solicitud, pero no se han completado los trámites. La fecha límite del trámite ha pasado, pero aún puedes completar el trámite hasta hoy. Puedes realizar el trámite acudiendo a un cajero automático.** Hay muchos casos de fraude de reembolso en los que se engaña a las personas para que reciban llamadas telefónicas con contenido similar, operen cajeros automáticos según las instrucciones del culpable y luego se les defraude con grandes sumas de efectivo. Si recibes una llamada como esta, cuelga y consulta a tu familia o a la policía.



Hasta la fecha del 1 de septiembre del 2024 se han registrado 9 casos de estafa en la ciudad de Hanno, aproximadamente 10,54 millones de yenes.

Tel de la policía 0429720110.

Aviso de revisión del salario mínimo en la prefectura de Saitama

A partir del 1 de octubre, el salario mínimo en la prefectura de Saitama será de 1.078 yenes por hora (un aumento de 50 yenes). El salario mínimo se aplica a todos los trabajadores dentro de la prefectura, independientemente de su edad o tipo de empleo. Tanto los empleadores como los trabajadores deben asegurarse de que sus salarios sean de al menos 1.078 yenes.

Consultas Oficina de Salarios de la Oficina Laboral de Saitama TEL048-600-6205

Campaña de prevención del abuso de drogas/estimulantes

Del 1 de octubre al 30 de noviembre

El abuso de drogas daña su salud y perturba no sólo su propia vida, sino también la vida de quienes lo rodean, incluida su familia.

Adquiéranos los conocimientos correctos y erradiquemos el abuso de drogas.

Si tiene problemas con las drogas, consulte en un centro de salud público.

Consultas: Centro de Salud Pública de Sayama TEL04-2941-6535

Festival Tontú 2024

El tema de este año es "Reúnanse y diviértanse". Este es un festival donde puedes experimentar las diferencias entre "tal como yo" y "tal como tú" y conectarte mientras te diviertes.

Fecha y hora: 26 de octubre (sábado) y 27 (domingo) 10:00-16:30

Contenidos: productos varios, marcha gastronómica, música/actuación en directo, experiencia deportiva universal, juegos, talleres, etc.

Lugar Metsä Village (Miyazawa 327-6)

Consultas Secretaría del Festival Tontu 2024 (dentro del Laboratorio de Trabajo Decente de la NPO) TEL03-6451-7345

Aviso del Centro de Salud

Sobre la detección del cáncer y otros exámenes médicos, etc.

Para obtener más información, consulte el sitio web de la ciudad de Hanno o el Calendario de salud 2024.

Solicitud: Solicitud electrónica, postal (adjunta al Calendario de salud de la ciudad de Hanno 2020), fax (974-6588), Cualquier teléfono de reserva (974-3471)

Examen grupal de última etapa (noviembre-diciembre) (segunda etapa)

Periodo de recepción

Desde el miércoles 2 de octubre hasta 10 días antes de cada reconocimiento médico.

Vacunación contra la influenza para personas mayores y vacunación contra la nueva infección por coronavirus

Objetivo: Aquellos que estén registrados como residentes en la ciudad de Hanno en la fecha de la vacunación, ① aquellos que tengan 65 años o más el día de la vacunación, o ② Personas mayores de 60 años y menores de 65 años que tengan deficiencias graves en la función cardíaca, renal, respiratoria o inmunológica debido al virus de la inmunodeficiencia humana (certificado de discapacidad física nivel 1)

Período: Vacunación contra la influenza en ancianos

1 de octubre (martes) - 31 de enero de 2025

Hasta el último día de tratamiento en cada institución médica el domingo (viernes)

Vacunación contra la nueva infección por coronavirus

Del 1 de octubre (martes) al 31 de marzo (lunes) de 2025, hasta el último día de tratamiento en cada institución médica.

Número de vacunas: 1 vez

Costo: Vacunación contra la influenza para personas mayores: 1.500 yenes

Vacunación contra la nueva infección por coronavirus 3.260 yenes

Vacunación infantil contra la gripe

Objetivo: Personas de 6 meses a 3er año de escuela secundaria que estén registradas como residentes en la ciudad de Hanno en la fecha de vacunación.

Período: desde el 1 de octubre (martes) al 31 de enero de 2025 (viernes), último día de tratamiento en cada institución médica.

Dos veces para menores de 13 años, una vez para mayores de 13 años

No es obligatorio recibir estas vacunas. Por favor vacúnese sólo si lo desea.

Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30~17:00 Tsubomien Tel·Fax971-5522 Para quienes están preocupados por el crecimiento de sus hijos
Centro de orientación infantil a nivel nacional marcar al 189	Recepción 24 horas (solo consulta telefónica) Tutores de niños menores de 18 años Consultas: TEL978-5627 (Consejero Consejero Familiar Infantil)
Consulta de cuidado a los niños 子育て相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 - Centro general de crianza Padres de niños menores de 18 años-Centro general de crianza TEL 978-8415 Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas-TEL 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías TEL 973-2119
Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica)子どもスマイルネット	Consejería sobre intimidación interna/castigo corporal, crianza de niños/disciplina TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño)
Consulta educativa 教育相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo TEL 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp
Consejería Ciudadana 市民相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-2126
Consulta ciudadana (con aforo) 市民よろず相談	11/20 (miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria ■ TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)
Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) 家計改善相談	11/13,27(miércoles) 9:00-17:00 TEL 978-5602 Fax973-2120 Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda, seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta de soporte vital 生活支援相談	lunes a viernes de 9:00 a 17:00 TEL 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta para mujeres (previa reserva) 女性相談	Lunes a viernes 10:00-17:00 ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc. TEL 978-5085 (Consejera, Consejera)



Doyo Hanno Latin Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano

Consulta voluntaria ボランティア相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-0022
Consulta de empleo para personas con discapacidad (sistema de reservas)	Lunes a Viernes 10:00-18:00 TEL ☐ 971-2020 hanno.job@kme.biglobe.ne.jp
Consulta de trabajo adicional 内職相談	Martes, Jueves 10:00-12:00, 13:00-16:00 ■ Organización de trabajos secundarios para quienes tienen dificultades para trabajar fuera del hogar TEL 986-5083 (Consejero consejero interno)
Consulta fiscal (previa reserva) 税務相談	11/12 (martes) 9:00-12:00 Reservas a partir del 10/22(martes) (Por favor háganos saber el contenido de su consulta) ■ 6 grupos regulares (alrededor de 30 minutos para cada grupo) TEL 973-2115 (Consejero, contador fiscal)
Consulta de salud	■ Síndrome metabólico interno, hipertensión, alteraciones lipídicas, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, etc., medición de la presión arterial y grasa corporal ■ 11/12(martes) 10:00-11:00 TEL 974-3488
Consulta de nutrición (se requiere reservación)	*Alrededor de 50 minutos por persona Para aquellos que necesitan terapia dietética para hipertensión, dislipidemia, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, gota, enfermedad renal, prevención (obesidad) (incluido el alivio completo y la prevención de la osteoporosis) 11/1(viernes)・13 (miércoles) y 28 (jueves) 9:00-16:00 Tel: 974-3488

☎ La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de cada mes, de 9:00~12:00 Atienden por reservación, e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp

Por teléfono ☎ 042-973-2626. Consulta totalmente gratuita y confidencial.

La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados de 10:00 a 13:00

SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM Y SALAS PRESENCIALES

contactar citas al 090-2245-4021/080-3156-9424/080-5086-4705

La Socialización es de 14:50 a 16:00

contactar 080-5086-4705/080-3156-9424



Se envía el link a los inscritos cuando es por Zoom, cuando es modo presencial se envía la información por medio del grupo de Messenger.

¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!

***ESTE MES LA REUNION SERA VIA ZOOM LOS ESPERAMOS EL 12 DE OCTUBRE!!!**

発行: 自治振興課

Revisado / la cooperación

Doyo Hanno Latin Club

編集・協力: 土曜飯能ラテンクラブ